

Deliberazione n. 2714

adottata dal Direttore Generale in data 9 DIC. 2004

Oggetto: Acquisto in economia di un aspirapolvere e aspiraliquidi per il reparto di manutenzione del P.O. Sirai. **Ditta SALVINO TURCO di Carbonia.**

Il Responsabile del Servizio Acquisti:

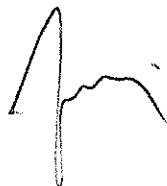
- Vista** la richiesta di fornitura di un aspirapolvere-aspiraliquidi, a firma del Coordinatore del Settore manutentivo Area di Carbonia, che si allega al presente atto per costituirne parte integrante;
- Ritenute** congrue le motivazione addotte dal Coordinatore, appare opportuno garantire la fornitura di quanto richiesto, al fine di soddisfare le esigenze del reparto manutentivo;
- Atteso** che il Coordinatore del Settore ha provveduto a inoltrare al Servizio Acquisti unitamente alla richiesta di fornitura due preventivi di spesa delle Ditte TURCO SALVINO e MELIS LUCIANO di Carbonia;
- Atteso** che l'ufficio preposto ha provveduto all'esame delle offerte e delle caratteristiche, accertando che l'offerta più bassa è quella proposta dalla Ditta TURCO SALVINO con il mod. MASTER 150 ad un costo di €. 500,00 compresa IVA al 20%, come da preventivo datato 03 settembre 2004;
- Precisato** che l'Azienda non può servirsi del sistema delle convenzioni ex art. 26 della L. 488/1999 in quanto i prodotti oggetto della fornitura in argomento non risultano inclusi nelle convenzioni CONSIP a carattere nazionale attualmente in essere;
- Considerato** che l'acquisto può essere legittimamente attuato in economia ai sensi degli art. 51 e 52 del regolamento di contabilità Aziendale, approvato con Delibera n. 1692 del 07.10.982;

PROPONE

Atto di aggiudicazione all'acquisto in economia di un aspirapolvere-aspiraliquidi;

IL DIRETTORE GENERALE

- Preso atto** dell'istruttoria svolta dal Responsabile del Servizio Acquisti-Tecnici-Patrimonio;
- Sentiti** il Direttore Amministrativo e il Direttore Sanitario;



DELIBERA

per i motivi esposti in premessa:

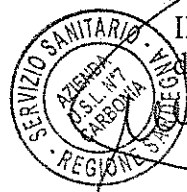
- di disporre ai sensi degli art. 51 e 52 del regolamento di contabilità Aziendale, adottato con Delibera n. 1692 del 7.10.98, l'acquisto in economia, dalla Ditta Salvino Turco di Carbonia così come da preventivo del 03.09.2004 di n. 01 aspirapolvere-aspiraliquidi in acciaio inox mod. I50 a 2 motori – 2400 W ad €. 500,00 IVA compresa al 20%,
- di demandare l'acquisto e il pagamento della fattura alla Cassa economale del P.O. Sirai di Carbonia, provvedendo alla consegna e presa in carico dell'ing. Vacca;
- di imputare la spesa complessiva di €. 500,00 IVA compresa, al piano dei conti cod. 02040002 da movimentarsi sui fondi per le urgenze del P.I. anno 2003, come da Delibera di variazione n. 2322 del 27.10.2003;
- di demandare al Responsabile della Cassa Economale del P.O. Sirai, all'inoltro della fattura al Servizio Acquisti per provvedere agli adempimenti per la registrazione all'inventario;
- di dare atto che l'Azienda non può servirsi del sistema delle convenzioni ex art. 26 della L. 488/1999 in quanto i prodotti oggetto della fornitura in argomento non risultano inclusi nelle convenzioni CONSIP a carattere nazionale attualmente in essere

DIR. AMM/ _____

DIR. SAN./ _____

RESP. SERV/ _____

ADD/R.Ca/ _____



Il Direttore Generale
Dr. Emilio Simeone

Il Responsabile del Servizio affari generali

attesta che la deliberazione n. 274 del - 9 DIC, 2004

è stata pubblicata nell'Albo pretorio dell'Azienda USL n. 7

a partire dal 9 DIC, 2004 al 23 DIC, 2004

Resterà in pubblicazione per 15 giorni consecutivi

è stata posta a disposizione per la consultazione

Il Responsabile Servizio Affari Generali



Destinatari:

Collegio dei Sindaci

Servizio Acquisti/tecnici/Patrimonio

Servizio Bilancio

Responsabile Cassa Economale P.O. Sirai

Responsabile Sett. Tecnico manut. Ing. B. Vacca

Azienda U.S.L. n° 7 – Carbonia (CA)

Sede legale e Amministrativa
Via Dalmazia, 83
P.I./C.F. 02261310920
Casella Postale n. 122

*Asy
Carbonia*

Prot. n° 259/U.T.

Carbonia, 15.09.2004

SETTORE TECNICO

Tel. 0781-6683486/3419
Fax 0781-6683488

Al Responsabile del Servizio
Acquisti, Tecnici, Patrimonio
Geom. Gerolamo Agulli
Sede

AZ. U.S.L. N°7
CARBONIA
SERVIZIO ACQ. BENI E SERV.
PERVENUTO
PROT. 986 - 22/9/04

Oggetto: Richiesta di fornitura Aspirapolveri e liquidi.

In seguito alle problematiche determinate dalle infiltrazioni d'acqua nei vani dei vari ascensori, dallo svuotamento dei contenitori delle resine per il trattamento delle acque ed ai liquidi delle sviluppatrici, utilizzate dal Rep. di Radiologia, che alcune volte traboccano dai contenitori interrati, è stato appurato che la pompa sommergibile, in dotazione al reparto di Manutenzione, non è in grado di eliminare completamente i liquidi che si accumulano sul fondo di detti alloggiamenti. Per tale motivazione è sorta l'esigenza di dotare il Reparto anche di un potente aspiratutto (polveri, liquidi ecc.), avente le seguenti caratteristiche minimali:

- 1) n° 2 motori aspiranti con doppio isolamento da 1000~1200 W cadauno, con possibilità di accensione singola o contemporanea;
- 2) dimensioni minime circa mm.600x600x1000;
- 3) fusto in acciaio inox;
- 4) galleggiante di sicurezza per troppo pieno;
- 5) carrello provvisto di maniglione per spostamenti;
- 6) prolunghe di aspirazione rigide, più tubo flessibile;
- 7) lancia piatta, spazzola pavimento con ventosa, filtro in panno completo, spazzola pavimento con setole
- 8) sistema di svuotamento.

Cordiali saluti.

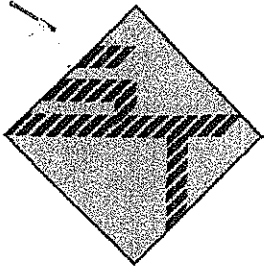
Il Coordinatore del Settore Manutentivo
Area di Carbonia
Geom. G. Sulas

G. Sulas

- N.B. - Si allegano n° 2 Preventivi di spesa //

Add. M.MELONI

M.Meloni



ISEO USSE ~~ITM~~



RUPES RIGID AEG



CARBONIA, 3 Settembre 04

**SALVINO
TURCO** s.r.l.
FERRAMENTA
UTENSILERIA
VERNICI

A.S.L. N.7
VIA DALMAZIA,83
09013 CARBONIA

Quantità	Descrizione	Prezzo	Importo
N° 01	ASPIRAPOLVERE E ASPIRALIQUIDI CON DUE MOTORI E SERBATOIO IN ACCIAIO INOSSIDABILE ITM MASTER I40 DUE MOTORI 2400W.	430.00	430.00
N° 01	ASPIRAPOLVERI E ASPIRALIQUIDI CON DUE MOTORI E SERBATOIO IN ACCIAIO INOSSIDABILE ITM MASTER I50 DUE MOTORI 2400W.	500.00	500.00

I PREZZI SOPRA INDICATI SONO SCONTATI E COMPRESI DI I.V.A. AL 20%.
IN ATTESA DI UN Vs. RISCONTRO DISTINTAMENTE SALUTIAMO.

SALVINO TURCO s.r.l.
Capitale Sociale € 10.000,00
Sede Legale : Carbonia (CA) Via Dalmazia sn
Codice Fiscale - Partita IVA : 02792500924
Registro Imprese di Cagliari n° 02792500924
R.E.A. n° 224572/2003



ASPIRAPOLVERI E ASPIRALIQUIDI BASCULANTI CON DUE MOTORI
 WET AND DRY VACUUM CLEANERS WITH SWING-BINS AND TWO MOTORS
 KIPPBARE STAUBSAUGER NAB-TROCKENSAUGER UND ZWEI MOTOREN
 ASPIRATEURS ET ASPIRATEURS DE LIQUIDES BASCULANTS AVEC DEUX MOTEURS
 ASPIRADORES Y ASPIRADORES DE LIQUIDOS Y FLUIDOS BASCULANTES CON DOS MOTORES
 ASPIRADOR DE PÓ E ASPIRALIQUIDOS COM DOS MOTORES



CE



CARATTERISTICHE TECNICHE

Motori bistadio (by-pass) con doppio isolamento. Fusto in acciaio inox per modello "I". Testata in materiale plastico antirullo silenziosa con fissaggio ad aggancio rapido. Può essere usata sia come aspirapolvere o aspiraliquidi. Galleggiante di sicurezza per il troppo pieno. Equipaggiati con due motori possibilità d'accensione singola o contemporanea. Carriello provvisto di maniglione per spostamenti. Fusto ribaltabile per svuotamento.

ACCESSORI STANDARD

N° 2 prolunghe in alluminio ricoperto in PVC. Tubo flessibile. Lancia piatta. Riduzione da diametro 38. Spazzola pavimento con ventosa. Filtro in panno completo. Curva in PVC. Spazzola pavimento con setole. Pennello.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Two-stage engine (by-pass) with double insulation. Stainless steel drum for "I" model. Silenced head in plastic, shockproof material. Hooks quickly into place. Can be used as a wet or dry vacuum cleaner. Safety overflow ball cock. Equipped with two motors with possibility to use a single motor or both together. Trolley fitted with handle for easy movement. Drum that tilts up for easy emptying.

STANDARD ACCESSORIES

2 PVC coated aluminium extensions. Flexible pipe. Flat nozzle. Reduction from a 38 diameter. Floor sweeper with suction cups. Complete cloth filter. PVC bend. Floor sweeper with bristles. Brush.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Moteur à deux étage (by-pass) avec double isolation. Fût en acier inox pour modèle "I". Tête en matière plastique antichoc, réduction du bruit par fixation rapide. Il peut être utilisé comme aspirateur ou aspirateur de liquides. Flotteur de sécurité pour le trop-plein. Equipés avec deux moteurs, possibilité de fonctionnement séparé ou simultané. Chariot équipé de grande poignée pour déplacement. Fût basculant pour vidage.

ACCESSOIRES STANDARD - N° 2 rallonges en aluminium recouvertes en PVC. Tuyau flexible. Lance plate. Réduction du diamètre 38. Brosse sol avec ventouse. Filtre complet en tissu. Coude en PVC. Brosse sol avec poils. Pinceau.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motor bi-estadio (by-pass) con aislación doble. Depósito de acero inoxidable para modelo "I". Cabezal en material plástico anti-choque silencioso con fijación y enganche rápido. Puede ser usado ya sea como aspirapolvere o aspiraliquidos y fluidos. Flotador de seguridad para el rebosadero. Equipados con dos motores posibilidad de encendido individual o simultaneo. Carro provisto de manilla para desplazamientos. Depósito abatible para vaciado.

ACCESORIOS STANDARD - 2 alargadorres en aluminio chapados en PVC. Tubo flexible. Lanza plana. Reducción de diámetro 38. Cepillo para piso con ventosa. Filtro en paño completo. Curva en PVC. Cepillo para piso con cerdas. Pincel.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motor bisestádio, (By-pass) com duplo isolamento. Armação em aço inox para modelo "I". Cabeceira em material plástico anti-pancada, silenciosa com fixagem de enganchamento rápido. Pode ser usado, seja como aspirador de pó ou aspiraliquidos. Flutuante de segurança, para muito cheio. Equipado com dois motores possibilidade de acensão singular ou contemporânea. Carriinho provisto de puxador para movimento. Armação que se pode virar para esvaziamento.






ACESSÓRIOS STANDARD - N. 2 extensão em alumínio recoberto em PVC. Tubo flexível. Lança lisa. Redução da diâmetro 38. Escova pavimento com ventosa. Filtro em paño completo. Curva em PVC. Escova pavimento com seda. Broxa.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Motor mit zwei Schaltstufen und doppelter Isolierung (by-pass). Kessel "I" aus rostfreiem Edelstahl. Kopf aus stofffestem Kunststoff, geräuscharm durch Befestigung mit Schnellverschluss. Kann entweder als Staubsauger oder als Flüssigkeitsaufsauger verwendet werden. Schwimmer zur Sicherheit für Überlauf. Mit zwei Motoren ausgestattet, einzeln oder gleichzeitig einschaltbar. Wagen mit Griff zum Verstellen. Kippschaft zum Entleeren.









STANDARDZUBEHÖR

N° 2 Verlängerungen in Aluminium mit PVC überdeckt. Schlauch. Flachstrahlrohr. Verengerung des Durchmessers von 38. Fußbodenbürste mit Saugkopf. Stoff-Filter, komplett. Krümmer aus PVC. Fußbodenbürste mit Borsten. Pinsel.

MODEL	Dimensions  mm (L x P x H)	Weight  kg	Pallet  N° pz.	Dimensions  mm (L x P x H)	Noise  dB (A)
MASTER I 50	650 x 590 x 1030	32,1	4	1200 x 800 x 2210	78

ACCESSORI
 ACCESSORIES
 PAG. 62



MODEL	COD.	Engine power  W	Power supply  ph-volt / Hz	Suction depression  mm H ₂ O	Air intake  m ³ /h	Tank capacity  Lt.	Accessories  Ø mm	Flexible hose  Length ml.	Electric cable  Length ml.
MASTER I 50	7130009	2400	230-240 / 50	2200	340	78	40	2,5	8,5



ASPIRAPOLVERI E ASPIRALIQUIDI CON DUE MOTORI
WET AND DRY VACUUM CLEANERS WITH TWO MOTORS
STAUBSAUGER NAB-TROCKENSAUGER UND ZWEI MOTOREN
ASPIRATEURS ET ASPIRATEURS DE LIQUIDES AVEC DEUX MOTEURS
ASPIRADORES Y ASPIRADORES DE LÍQUIDOS Y FLUIDOS CON DOS MOTORES
ASPIRADOR DE PÓ E ASPIRALÍQUIDOS COM DOIS MOTORES



CARATTERISTICHE TECNICHE

- Motori bistadio (by-pass) con doppio isolamento
 - Fusto in acciaio inox per modello "I". - Testata in materiale plastico antiurto silenziata con fissaggio ad aggancio rapido. - Può essere usato sia come aspirapolvere o aspiraliquidi. - Galleggiante di sicurezza per il troppo pieno. - Equipaggiati con due motori possibilità d'accensione singola o contemporanea.

ACCESSORI STANDARD

- N° 2 prolunghe in alluminio ricoperto in PVC. - Tubo flessibile. - Lancia piatta. - Riduzione da diametro 38. - Spazzola pavimento con ventosa. - Filtro in panno completo. - Curva in PVC. - Spazzola pavimento con setole. - Pennello.



TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Two-stage engine (by-pass) with double insulation.
 - Stainless steel drum for "I" model. - Silenced head in plastic, shockproof material. Hooks quickly into place. - Can be used as a wet or dry vacuum cleaner.
 - Safety overflow ball cock. - Equipped with two motors with possibility to use a single motor or both together.

STANDARD ACCESSORIES

- 2 PVC coated aluminium extensions. - Flexible pipe. - Flat nozzle. - Reduction from a 38 diameter. - Floor sweeper with suction cups. - Complete cloth filter. - PVC bend. - Floor sweeper with bristles. - Brush.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Motor mit zwei Schaltstufen und doppelter Isolierung (by-pass). - Kessel "I" aus rostfreiem Edelstahl. - Kopf aus stoßfestem Kunststoff, geräuschdämmend durch Befestigung mit Schnellverschluss. - Kann entweder als Staubsauger oder als Flüssigkeitsaufsauger verwendet werden. - Schwimmer zur Sicherheit für Überlauf. - Mit zwei Motoren ausgestattet: einzeln oder gleichzeitig einschaltbar.

STANDARDZUBEHÖR

- N° 2 Verlängerungen in Aluminium mit PVC überdeckt. - Schlauch. - Flachstrahlrohr. - Verringerung des Durchmessers von 38. - Fußbodenbürste mit Saugkopf. - Stoff-Filter, komplett. - Krümmer aus PVC. - Fußbodenbürste mit Borsten. - Pinsel.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Moteur à deux étages (by-pass) avec double isolation. - Fût en acier inox pour modèle "I". - Tête en matière plastique antichoc, réduction du bruit par fixation rapide. - Il peut être utilisé comme aspirateur ou aspirateur de liquides. - Flotteur de sécurité pour le trop-plein. - Equipés avec deux moteurs, possibilité de fonctionnement séparé ou simultané.

ACCESSOIRES STANDARD - N° 2 rallonges en aluminium recouvertes en PVC. - Tuyau flexible. - Lance plate. - Réduction du diamètre 38. - Brosse sol avec ventouse. - Filtre complet en tissu. - Coude en PVC. - Brosse sol avec poils. - Pinceau.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Motor bi-estadio (by-pass) con aislación doble. - Depósito de acero inoxidable para modelo "I". - Cabezal en material plástico anti-choque silenciado con fijación y enganche rápido. - Puede ser usado ya sea como aspirapolvere o aspiraliquidos y fluidos. - Flotador de seguridad para el rebosadero. - Equipados con dos motores posibilidad de encendido individual o simultaneo.

ACCESÓRIOS STANDARD - 2 alargadorres en aluminio chapados en PVC. - Tubo flexible. - Lanza plana. - Reducción de diámetro 38. - Cepillo para piso con ventosa. - Filtro en paño completo. - Curva en PVC. - Cepillo para piso con cerdas. - Pincel.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Motor bisestado, (By-pass) com duplo isolamento. - Armação em aço inox para modelo "I". - Cabeçeira em material plástico anti-pancada, silenciosa com fixagem de enganchamento rápido. - Pode ser usado, seja como aspirador de pó ou aspiraliquidos. - Flutunade de segurança, para muito cheio. - Equipado com dois motores possibilidade de acensão singular ou contemporânea.

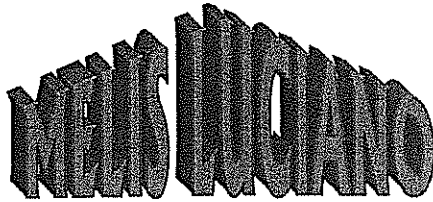
ACCESÓRIOS STANDARD - N. 2 extensão em alumínio recoberto em PVC. - Tubo flexível. - Lança lisa. - Redução da diâmetro 38. - Escova pavimento com ventosa. - Filtro em pano completo. - Curva em PVC. - Escova pavimento com seda. - Broxa.



ACCESSORI
 ACCESSORIES
 PAG. 62

MODEL	Dimensions mm (L x P x H)	Weight kg	Pallet N° pz.	Dimensions mm (L x P x H)	Noise dB (A)
MASTER I 40	520 x 520 x 960	23,5	4	1200 x 800 x 2070	78

MODEL	COD.	Engine power W	Power supply ph-volt. Hz	Suction depression mm H ₂ O	Air intake m ³ /h	Tank capacity Lt	Accessories 0 mm	Flexible hose Length mt.	Electric cable Length mt.
MASTER I 40	7130007	2400	230-240 / 50	2200	340	63	40	2,5	8,5



MATERIALI PER L'EDILIZIA-FAI DA TE
VIA ROMA 54 09013 CARBONIA (CAGLIARI)
P.IVA 00514820927
TEL :0781/61.5.44- FAX:0781/66.23.68
E-mail:lucianomelis@tiscalinet.it

Carbonia

03/09/04

Spett. **ASL N° 7**

Via

Località

Tel:

Fax:

OGGETTO: OFFERTTA

REDATTORE : NICOLA

In relazione alla Vs.cortese richiesta,con la presente ci preghiamo sottoporVi la ns. migliore offerta per la fornitura di :

U.M.	DESCRIZIONE ARTICOLO	Costo Unit.	TOT.parz.
N° 1	EGO 77	€ 583,33	€ 583,33

IVA ESCLUSA

VALIDITA' GG 10

LUCIANO MELIS
FERRAMENTA Bagni
FAI DA TE - MATERIALE EDILE
Via Roma, 54 - Tel. 0781/61544
09013 CARBONIA (CAI)

Disponibile da Aprile
Available as from April



NEW



NEW

30

Ego 53

Cod. 8 220 0002

Aspiratori aspiraliquidi lavamoquette Wet & dry vacuum cleaners-carpet cleaners

Ego 77

Cod. 8 221 0002

Caratteristiche:

- 1 motore silenziato bistadio
- Ganci di chiusura metallici
- Sistema aspirante con raffreddamento by-pass
- Fusto in acciaio inox
- Pompa detergente (motore 70W motor - 230V - 50/60Hz, 3,5 bar, 1 l/min)
- Appoggio della testata antiribaltamento (durante la pulizia del filtro)
- Sistema anti-elettrostaticità

Dotazione standard:

- Tubo flex d.40 completo mt 2,5
- Accessorio moquette completo
- Filtro tela
- Bocchetta poltrone

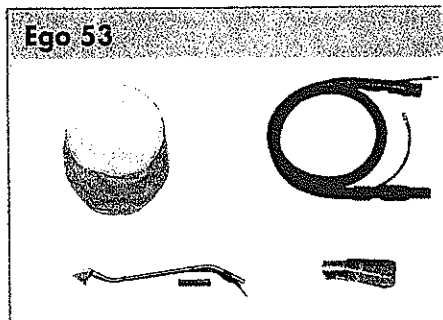
Features:

- Silenced two stages motor
- Metal closing hooks
- Suction system with by-pass cooling
- S/S tank
- Detergent pump (70W motor - 230V - 50/60Hz, 3,5 bar, 1 l/min)
- Easy standing head (during filter cleaning)
- Static electric shock inhibitor

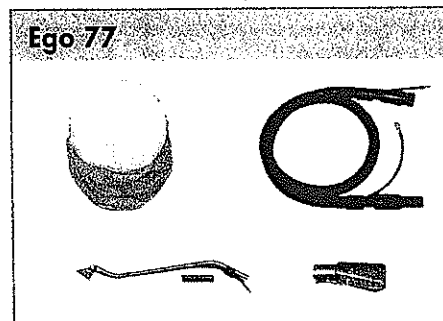
Standard equipment:

- D. 40 flexible hose m 2,5
- Complete carpet accessory
- Fabric filter
- Arm-chair nozzle

Ego 53



Ego 77



Caratteristiche:

- 2 motori silenziati bistadio
- Ganci di chiusura metallici
- Fusto asportabile dalla base
- Sistema aspirante con raffreddamento by-pass
- Fusto in acciaio inox
- Pompa detergente (motore 90W - 230V - 50/60Hz, 5 bar, 2,5 l/min)
- Sistema di svuotamento a bascula
- Porta-cavo
- Manigli ergonomiche per fusto, testata e carrello
- Appoggio della testata antiribaltamento (durante la pulizia del filtro)
- Sistema anti-elettrostaticità

Dotazione standard:

- Tubo flex d.40 completo mt 2,5
- Accessorio moquette completo
- Filtro tela
- Bocchetta poltrone

Features:

- 2 silenced two stages motor
- Metal closing hooks
- Suction system with by-pass cooling
- S/S tank
- Detergent pump (90W motor - 230V - 50/60Hz, 3,5 bar, 1 l/min)
- Cable holder
- Tilting tank
- Fully removable tank
- Easy standing head (during filter cleaning)
- Static electric shock inhibitor

Standard equipment:

- D. 40 flexible hose 2,5 m
- Complete carpet accessory
- Fabric filter
- Arm-chair nozzle

Dati tecnici:

Technical data:

	Ego 53	Ego 77
Motore (W)/Motor (W) 230V-50/60Hz	1200 (max 1350)	2x1100 (max 2300)
Depressione/Column Depres. (mm.H2O)	2200	2200
Capacità/Capacity (lt.)	53	77
Portata aria/Suction air (l/s)	170	340
Prezzo/price €	540,00	968,00



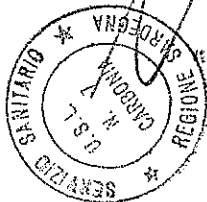
Documento composto di
n° 06 pagine

Il Responsabile del Servizio

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE
N. 274 DEL 9 DIC. 2004

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

IL DIRETTORE SANITARIO



IL DIRETTORE GENERALE